



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	} 15	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2023 ஞ	ஏப்ரல் 11	11
No.		Poudouchéry	Mardi	11	Avril	2023 (21 Chaitra 1945)
No.		Puducherry	Tuesday	11th	April	2023

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	310	Sentence arbitral du Travail de Tribunal.	.. 310	Award of the Labour Court ..	310
அரசு அறிவிக்கைகள் ..	314	Notifications du Gouvernement ..	314	Government Notifications ..	314
ஒப்ப அறிவிப்புகள் ..	317	Avis d' appel d' offres	.. 317	Tender Notice	. 317
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	319	Etablissements dangereux	.. 319	Dangerous Establishments ..	319
சாற்றறிக்கைகள் ..	320	Annonces	.. 320	Announcements	.. 320

3. These orders shall take effect from 01-04-2023.

(By order of the Lieutenant-Governor)

RAJEEV VERMA,
Chief Secretary to Government.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
**DEPARTMENT OF PERSONNEL AND
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**

[G.O. Ms. No. 24/DP&AR-SS.II(1),
Puducherry, dated 29th March 2023]

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, the following Superintendents, shall retire from service with effect from the afternoon of 31-03-2023.

Sl. No.	Name of the official and Department/Office
(1)	(2)

- | | |
|---|--|
| | Tmt./Thiru: |
| 1 | R. Kalavathy,
Superintendent,
Directorate of Higher and Technical Education,
Lawspet, Puducherry. |
| 2 | P. Uma,
Superintendent,
SPM & Buildings, Electricity Department,
Puducherry. |
| 3 | D. Ramkumar,
Superintendent,
Public Health Division, Public Works Department,
Puducherry. |
| 4 | P. S. Selvam,
Superintendent,
Directorate of Economics and Statistics,
Puducherry. |

(By order)

V. JAISANKAR,
Under Secretary to Government (Personnel).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
**DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION
(SECRETARIAT WING)**

(G.O. Ms. No. 54, Puducherry, dated 31st March 2023)

ORDER

In pursuance of the recommendations of the Cabinet, approval of the Lieutenant-Governor, Puducherry, is hereby conveyed for renaming of the following

Government Schools in the Union territory of Puducherry, as mentioned against each with immediate effect:-

Sl. No.	Name of the School	To be renamed after
(1)	(2)	(3)
1.	R. Seenuvasan Government High School, Mettupalayam, Puducherry.	Viduthalai Veerar R. Seenuvasan Government High School, Mettupalayam, Puducherry.
2.	M.R. Suburayan Government Primary School, Madukkarai, Puducherry.	M.R. Subbaraya Counder Government Primary School, Madukkarai, Puducherry.

(By order of the Lieutenant-Governor)

F.P. VERBINA JAYARAJ,
Under Secretary to Government
(School Education).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
**INDIRA GANDHI GOVERNMENT GENERAL
HOSPITAL AND POSTGRADUATE INSTITUTE**

Puducherry, dated 28th March 2023.

TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited by the undersigned for a sale of unserviceable Radiological items (Non-Emitting Radiation items) as detailed in the Annexure (enclosed) in a single lot system belonging to this Institution in as-is-where-is condition.

2. The participated tenderers/bidders are to be eligible only Government Authorised E-waste Dismantling Unit, the intending tenderers may inspect the items at the office of the undersigned between 10.30 a.m. and 11.30 a.m. from 17-04-2023 to 21-04-2023 with the permission of the officer concerned. Sale of Tender Form can be had in person on payment of ₹ 100 (Rupees one hundred only) plus GST as admissible (non-refundable) from 17-04-2023 to 21-04-2023 up to 12.30 p.m.

3. Sealed tenders in the prescribed Tender Form addressed to the Medical Superintendent, Indira Gandhi Government General Hospital and Postgraduate Institute, Puducherry, superscripted as "Tender for purchase of Radiological items (Non-Emitting Radiation)"

should reach this office on or before 24-04-2023 at 1.00 p.m. Each tenderer shall enclose a Demand Draft for an amount of ₹ 10,000 (Rupees ten thousand only) drawn in favour of the Junior Accounts Officer, Indira Gandhi Government General Hospital and Postgraduate Institute, Puducherry, as earnest money deposit.

4. Tenders will be opened on 25-04-2023 at 3.30 p.m. in the office of the undersigned in the presence of the tenderers who are present at the time of opening.

5. If, the highest tender amount offered by the tenderer is found to be not acceptable by the undersigned, the public auction will be conducted on the spot, keeping the highest tender amount as minimum bid.

6. The following self-attested photocopy of the documents/certificates must be enclosed along with tenders-

- (a) Valid GST Registration Certificate
- (b) PAN Card
- (c) Authorized Dismantling Certificate issued by Government.
- (d) Aadhaar Card/Valid Family Ration Card/Valid Driving Licence. Tenders without these certificates/documents will be rejected.

7. Individuals/Partner of a firm, who have/has been punished under Criminal Procedure Code or any criminal case is under process, is not eligible for participating in the Tender-cum-Auction. Any false representation is found during the tender/auction process, the tender/bid offered by him/her/them will be cancelled and his/her/their earnest money deposit will be forfeited.

8. If, any/all participant(s) misbehaves during the tender/auction process, the tenderer(s)/bidder(s) will be removed from the place of auction, also his/her/their tender will be rejected and the earnest money deposit will be forfeited.

9. The earnest money deposit of the successful tenderer will be adjusted against the sale proceeds and the earnest money deposit of the unsuccessful tender will be discharged/returned immediately.

10. The other than the tenderer will not be admitted at the time of opening the tender and auction.

11. Acceptance of the tender/auction will be intimated to the successful tenderer/bidder after finalization of the tender/auction. Successful tenderer/bidder or his/her authorised person will be allowed to clear/remove the sold materials.

12. The successful tenderer/auction should pay the cost of articles plus applicable GST and make his/her own arrangement to clear/remove the articles immediately at his/her own cost. Otherwise, the earnest money deposit will be forfeited.

13. The applicable GST on the sale proceeds may be paid by the buyer (*i.e.*, recipient) directly to the GST Accounts on reverse charge basis as per the notification *vide* G.O. Ms. No. 4/2017- Puducherry GST (Rate), dated 29-06-2017 and G.O. Ms. No. 36/2017- Puducherry GST (Rate), dated 24-10-2017.

14. The Government Authorized E-waste Recyclers who is buying the X-ray equipment should necessarily perform the dismantling of the equipment according to the Government guidelines.

15. The Government Authorized E-waste Recycler has to dismantle the equipment and dispose off it appropriately, thus, removing the dismantled equipment from the premises of Indira Gandhi Government General Hospital and Postgraduate Institute, Puducherry. The Government Authorized E-waste Recycler has to handle the logistics of transporting the dismantled equipment out of Indira Gandhi Government General Hospital and Postgraduate Institute, Puducherry, to the appropriate disposal site. (Welding/Any kind of machine should not be used for cutting of materials inside the Indira Gandhi Government General Hospital and Postgraduate Institute, Puducherry, premisses).

16. This office will not be in any way held responsible for the safe custody or any loss of the sold articles. Once the tender/auction is finalized, no claim on the quantity and quality of the materials will be entertained.

17. The undersigned reserves the right to reject any or all tenders/bids without assigning any reason thereof and the decision of the undersigned in this regard will be the final and binding on all the tenders/auction.

MEDICAL SUPERINTENDENT.

ANNEXURE

**Old Unserviceable Radiological Equipment's
(Non-Emission of radio activity)**

Sl. No.	Name of the Equipment	Quantity
(1)	(2)	(3)
		No.
1.	Siemens 1.0 TesIa Magnetom Harmony MRI System Sl. No. 49337.	1

(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
		No.			No.
2.	Philips HD II Premium US with Colour Doppler System Sl. No. US 40631652	1	6.	Automatic X-ray Film Processor (3186)	1
3.	Automatic X-ray Film Processor (3182)	1	7.	Automatic X-ray Film Processor (1907)	1
4.	Automatic X-ray Film Processor (3934)	1	8.	Kodak 160 Lazer Camera	1
5.	Automatic X-ray Film Processor (4135)	1	9.	CT Scan INV/HV Cathode	1

நெட்டப்பாக்கம் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் நெட்டப்பாக்கம் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின்திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. ஆல்பின் P. மேத்யூ, மறு அளவை எண்கள் 54/2 மற்றும் 54/4, கோர்காடு வருவாய் கிராமம், பாகூர் தாலுகா, புதுச்சேரி-605 110.	M/s. புளூ ஓஷன் பீவரேஜஸ் பாண்டி பிரைவேட் லிமிடெட், மறு அளவை எண்கள் 54/2 மற்றும் 54/4, கோர்காடு வருவாய் கிராமம், பாகூர் தாலுகா, புதுச்சேரி-605 110.	IMFL கலவை மற்றும் பாட்டிலிங் ஆலை.	350 குதிரைத் திறன்.	186 (பொது பணிமுறை).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன் படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் நெட்டப்பாக்கம் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் நெட்டப்பாக்கம் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

நெட்டப்பாக்கம், 2023 மார்ச் மீ 29 வ.

நா. ஜெயக்குமார்,
ஆணையர்.

NETTAPAKKAM COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Nettapakkam, dated 29th March 2023.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested permission to set up the following industry within the Nettapakkam Commune Panchayat limits as detailed below.